



**NeighborImpact**

Critical Needs. Diverse Services. Empowering Change.

Una publicación gratis por NeighborImpact -Recursos & Referencias de Cuidado de

Volumen XIII Edición 2 Abril Julio 2009



## *“Yo lo Puedo Hacer Solo” Animando la Independencia de Niños Pequeños*

A una edad temprana, la búsqueda de independencia de los niños es alimentada por el deseo de realizar cosas y sentirse competente. La opinión de un niño pequeño sobre sus capacidades es, en gran medida, basado en la respuesta que sus padres o su cuidador le dan. Como adultos, su parte en fomentar la independencia es proveer amor y apoyo, anime la exploración y curiosidad, enseñe habilidades, y permita que los niños hagan decisiones apropiadas. Su entusiasmo por la exploración de los niños manda el mensaje que estas actividades son valuada por usted.

A veces el deseo de hacer que las cosas pasen lleva a los niños en caminos que se requiere poner límites, o ellos mismos se pueden frustrar mientras tratan de completar cierta tarea. Mientras es apropiado permitir pequeñas dosis de frustración, los cuidadores deben estar preparados para prevenir frustración abrumadora, y también esperar que hallan errores. La llave es proveer una red segura emocionalmente cuando el proceso de tratar y error resulta mas en errores que éxito inmediato. Como otros hitos de desarrollo para niños pequeños, logros exitosos de cuidado-propio son específicos a las edades. El esfuerzo de un infante para levantar la cabeza, rodar, o sentarse son pasos significantes hacia la independencia. Amor, afección, y nutrición lo ayudaran a que alcance su meta.

Un entorno seguro es primordial cuando los niños son movibles. Los niños caminantes son curiosos y atrevidos y no tienen o tienen muy poca comprensión de su seguridad, así que le toca a usted asegurarse que ellos puedan explorar y experimentar en entornos seguros. La independencia a este nivel puede ser animada por darle a los niños pequeñas opciones como una manera de ensayar cuanto control tienen sobre su vida. Estas opciones pueden incluir que historia leer, que canción cantar, o que camisa ponerse.

Preescolares son capaces de expresar verbalmente muchos pensamientos, sentimientos y necesidades, y ellos están listos para tomar pasos mas grandes hacia la independencia. Anime a los preescolares a que hagan cosas por si solos en una base diaria por permitiendo que ellos guarden su ropa y juguetes, por ejemplo. Establezca tareas de la familia arreglando la mesa, doblando toallas, o ayudando con la preparación de alguna comida construye un sentido de competencia y les enseña que hagan algo por los demás.

Ya que los niños hallan alcanzado la edad escolar, hay varias oportunidades de facilitar la independencia. Decisiones de amigos, proyectos escolares, y el juego son todas partes de sus decisiones diarias de la vida. Habilidades de decisiones financieras pueden ser reforzadas por darles a los niños mayores responsabilidad con el dinero, por ejemplo proveer un subsidio o designar a un niño como tesorero de la clase.

Aunque es necesario establecer límites y mantener reglas sobre asuntos importantes, es igualmente honrar las decisiones de los niños siempre que sean posibles. Mediante mostrar entusiasmo genuino y reconocer las tareas pequeñas que los niños completan, usted los esta ayudando a adquirir control sobre sus vidas y preparándolos para una vida saludable e independiente.

Copyright © 1997 by National Association for the Education of Young Children.

**Recursos &  
Referencias de  
Cuidado de Niños  
541-548-2380**

**Equipo de Recursos**

**Lisa Vásquez**

Gerente del Programa,  
Entrenadora y editorial de el  
Boletín  
X119

**Leah Knoke**

Especialista de Padres,  
Entrenadora, Publicadora de  
Boletín para Padres,  
Educatora de Consumo.  
X113

**Jessica Born**

Especialista de Empleador,  
Especialista de la Cadena de  
Proveedoras.  
X157

**Denise Hudson**

Especialista de Proveedoras,  
Coordinadora de  
Entrenamientos,  
Publicadora de el Boletín de  
Proveedoras, Entrenadora,  
Enlace de Mentores.  
X118

**Bonnie Reyes**

Apoyo de Programa para  
Proveedoras,  
Entrenadora,  
Consultante de Proveedoras  
y Padres en Español,  
Publicadora del Boletín,  
Coordinación de Mentores,  
X121

**EL Boletín**

Es publicado por trimestre.  
Si quiere contribuir, tenemos  
que recibir su contribución  
antes del primer día de el  
mes antes de publicación.  
Para mas información en  
como contribuir, llame a  
Bonnie Reyes  
a 541-548-2380 x 121 o  
mande un correo electrónico  
a  
bonniep@neighborimpact.org



Dele a sus hijos un comienzo temprano para que este listo para kinder! El programa de NeighborImpact's Head Start prekinder de Oregon esta aceptando aplicaciones para inscripcion en el año escolar de 2009-2010. El programa ofrece un programa de desarrollo que sirve a las familias de bajos recursos con niños de 3 a 4 años en un lugar de preescolar que es de cualidad en los condados de Crook y Deschutes. El programa se enfoca en prepara a los niños y familias para la escuela mediante, servicios de salud, y involucimiento de la familia. El espacio es limitado, y es importante que las familias apliquen pronto.

Familias pueden recoger las aplicaciones en la officina de NeighborImpact localizada en Redmond en el 2303 SW 1<sup>st</sup> Street, o pueden llamar al programa de Head Start al 548-2380 ext 127 o completamente gratis al 866-292-0143 ext 127 para obtener una aplicación por correo. Las aplicaciones tambien se pueden bajar en [www.neighborimpact.org](http://www.neighborimpact.org)

**“Esta institucion es un empleador de oportunidad igual.”**

NeighborImpact no discrimina a cualquier persona basandose en su, raza, color, origen nacional, discapacidad o edad de admision, o participacion en los servicios del programa y actividades, o en empleo. Para mas informacion sobre esta poliza, o para que se arregle una acomodacion, contactese con el departamento de Recursos Humanos/Seccion 504 Coordinador, numero telefonico 541- 548-2380 Ext. 115, Rele del Estado 711.



**Celebre la Semana de Niños Pequeños**

**¡GRATIS Fiesta para la Familia en el Granjero & Cena de la Comunidad!**

Viernes, Abril 24 4:00- 7:30 PM

Acompañe a Working Wonders Museo de Niños en el granjero de Hollinshead para el tercer festival acogedor para la familia y para los niños pequeños de la comunidad. ¡Disfrute una tarde de cena, música, y diversión! Ganador de música de niños y presentador, Víctor Johnson estará presentando música de estilos tradicionales acústicos, y estará contando historias para niños y familias de 5:30-6:30pm. Y no se pierdan Clifford el Gran Perro Rojo de 4pm a 5:30pm. ¡Múltiples organizaciones de la comunidad estarán listas para ofrecer actividades e información sobre servicios para familias con niños pequeños!



**Adiós Jessica**

NeighborImpact's Recursos de Cuidado de Niños le dice adiós a Jessica Born Especialista de la Red de Proveedoras. Jessica comenzó desarrollando la Red de Proveedoras en Bend en Septiembre de 2007. Ella trabajo diligentemente con el grupo ayudándolas a crecer profesionalmente hasta Enero 2009. Jessica esperaba un trabajo con el Departamento de Servicios Humanos como Asistente del Programa de JOBS con COIC. Ella ha sido aceptada a la Universidad del Estado de Oregon Programa de Maestría de Artes de Enseñanza que empezara junio del 2009.

Gracias por tus contribuciones a Recursos de Cuidado de Niños y mejores deseos Jessica!



## Bienvenidas Proveedoras Nuevas

Proveedoras nuevas que agregamos a nuestra base de datos

Sweetpeas & Buttercups-Jenna S.-Diane P.-Miriam E.-Mitzi M. The Montessori Center-Linda C.-Elizabeth J.-Sonia D.-Soledad M.-Mindy N. Araceli N.-Melissa B.-Norma P.-Susan B.-Kathryn M.-Stephanie K.-Nancy Q. Danielle F.-Jennifer B.-Jeanna S.-Morgan P.-School of Enrichment-Jean B. Crook County Christian School-Maria L. H.-Kathleen C.-Stephanie M. The Montessori Center NW Crossing-Claudia A.-Karmalee-Sarai F. Guadalupe R.-Veronica R.-NeighborImpact Head Start East Bend OPK

## De Donde Vienen las Llamadas?

Hemos recibido 246 Llamadas de padres desde(...) en la área del Tri-condado. Aquí están en orden de código postal.

97701- 36	97702- 21	97707- 1	97734- 3
97734- 3	97739- 2	97741- 12	
97753- 1	97754- 14	97756- 48	97759- 2
97760- 4	97761- 0		

Estamos recibiendo llamadas de los padres constantemente requiriendo cuidado infantil y de dos años de edad, de medio tiempo y horarios giratorios. Recibimos bastantes llamadas referentes al cuidado de noche y de 24 horas. Por favor mantenga en mente que los tres condados dan servicios a muchos cliente que ofrecen ventas y a turistas.

Libros que infantes, caminantes, preescolares, & a los de edad escolar les encantan.

### Infantes:



*K es para besar un Kangaroo divertido ~ Andreae, Giles*  
*Mi hermanita abrazo un mono ~ Grossman, Bill*

### Caminantes:

*No Mas Pañales para Duckie! ~ Ford, Bernette*  
*Habra una Pierna Para Mi? ~ Corey, Dorothy*

Preescolares: *Piratas en Baño de Burbujas ~ Krosoczka, Jarrett*

*Sombreros de Zoe ~ Holm, Sharon Lane*

Edad escolar: *El Mejor Cocinero en Segundo Grado ~ Kenah, Katharine*

*Zelda y Ivy: Las Fugitivas ~ Kvasnosky, Laura McGee*

Los títulos de arriba están disponibles en Ingles en la librería publica del condado de Deschutes [www.dpls.or.us](http://www.dpls.or.us)

## ~ Miren estos sitios de web ~

<http://www.colorincolorado.org>



## DHS Guía Para Proveedoras

### ¿Que es un Copago?

La mayoría de las familias tienen que pagar parte del costo del cuidado de niños cada mes. Esta porción del pago se llama copago. La cantidad del copago de la familia esta basado en su ingreso y el tamaño de la familia. La familia le debe su copago más cualquier otra cantidad que usted cobre sobre los límites de pago de DHS. La forma de facturación muestra la cantidad del copago y lo que será deducido de la tarifa permisible.

Tanto usted como la familia sabrán de antemano la cantidad del copago por adelantado. Si hay más de un proveedor, usualmente solo uno colectara el copago. La familia le debe decir al trabajador de su caso quien es el proveedor principal. Este es usualmente quien provee la mayor parte del cuidado. La familia le paga al proveedor principal el copago. Es la responsabilidad del proveedor colectar el copago o hacer arreglos con los padres. Es muy importante que usted y el padre hablen de su copago. Queda en usted y el padre decidir cuando y como se va a coleccionar el copago y las otras cantidades que DHS no paga. Cuando esta haciendo arreglos con la familia para hacer un horario de pago, les seria de ayuda averiguar cuando es que la familia le pagan.

### Programa de Mentores del estado de Oregon

Necesita ayuda para sacar la licenciatura, quiere dedicarse a una carrera para obtener su certificado, inscribirse en Registro de Oregon o un tema de desarrollo?

El programa de mentoras le puede ayudar en apoyándola para que alcance sus metas y expandiendo su programa de cuidado de niños El arreglo de sus alrededores, cuidando de infantes y caminantes, Cuidando de niños con necesidades especiales, desarrollando su negocio de cuidado de niños y muchos otros temas relacionados con cuidado de niños.

Contáctese con Bonnie Reyes, mentora para recursos y referimiento de cuidado de niños al 548-2380 x 121 para empezar ahora!

### Adiós, Lisa

Decir adiós no es la cosa más fácil de hacer. Aquí en NeighborImpact Recursos de Cuidado de Niños estamos diciendo adiós a Lisa Vásquez. Ella ha trabajado diligentemente en sus posiciones en Recursos de Cuidado de Niños como Consultante de Proveedores, Coordinadora de Entrenamiento, Mentora de Enlace, Especialista de Padres, y Coordinadora del Programa en los últimos 7 ½ años con NeighborImpact Recursos de Cuidado de Niños. Lisa ha dedicado su trabajo para mejorar la calidad de cuidado de niños en el centro de Oregon. Lisa también ha contribuido ha relaciones con socios que compartimos con agencias de la comunidad. Estamos tristes de ver a Lisa irse pero le deseamos lo mejor en su nueva posición con la División de Cuidado de Niños. ¡¡¡Mejores Deseos Lisa!!! ¡Gracias por todo! ~ El equipo de NeighborImpact Recursos de Cuidado de Niños

Las palabras  
de los niños pueden ser cortas y fáciles de hablar,

Pero sus ecos son en verdad interminables.

- *Madre Teresa*

### *El Poder de las Palabras*

Cualquiera que trabaje con niños sabe que la vida es desordenada. Manteniéndose en calma, confidente, y esperanzado puede ser un desafío cuando tiene un niño con los codos dentro de la taza de baño mientras otro explora diferentes maneras de salirse por la puerta de enfrente. Hay, sin embargo un numero de cosas que podemos hacer para mantenernos calmados. Una cosa que tiene mayor influencia en nuestras emociones se llama 'habla a si mismo'. Pensamientos positivos crean un sentido de confianza. Pensamientos negativos, en la otra mano, puede dejarnos sintiéndonos mal sobre si mismos, enojados y sin esperanza.

Las buenas noticias es que podemos cambiar como nos sentimos por cambiar como pensamos. Un buen lugar donde empezar es prestando atención a las palabras que usamos cada día. Olvídense de ese Viejo decir "palos y piedras pueden quebrar mis huesos pero las palabras nunca me dañaran". Las palabras son poderosas y si afectan como nos sentimos. Pruebe estas sugerencias:

Considere quitar palabras como 'deber' o 'no deber', 'debería' o 'no debería', de su vocabulario. Estas son palabras persistentes de uno mismo y mas seguro que no, son usadas cuando no tiene la intención de seguir con sus planes.. Ejemplo: "Yo debería ir a esa clase de CCR esta noche". La verdad es que usted va ir o no va ir a la clase y la frase debería puede llevarlo a sentirse mal sobre si mismo si no lleva acabo sus planes. Trate de usar palabras como lo voy hacer o no lo voy hacer en cambio.

Considere palabras como 'siempre' y 'nunca' de su vocabulario. Estas palabras tienden ha hace la situación aun peor y pueden incrementar su enojo. Ejemplo; "Johnny nunca se lleva con los otros niños". Mi suponer, es que si mira muy cerca, encontrara un tiempo en que Johnny si se lleva con los otros niños y esta excepción es un verdadero hallazgo. Cuando notamos excepciones podemos construir de ellas.

Considere pensar dos veces antes de usar palabras muy fuertes como, 'detestable', 'horrible', y 'terrible'. Estas palabras hacen que las cosas parezcan desesperanzadas. Guarde estas palabras para desastres naturales y tragedias reales, simplemente no son necesarias para cosas como, "Ese padre es horrible, ella nunca recoge a su niño a tiempo". En realidad el padre tiene un comportamiento que ha usted no le gusta. Trate decir, "No me gusta cuando ese padre llega tarde" en cambio.

¿Quiere saber mas? Llámeme y yo estaré contenta de contestar cualquier pregunta o recomendar más lectura sobre el tema.

## ¿Cual es la COSA MÁS Importante que usted puede hacer para asegurar el éxito académico de los niños?

Pista: No tiene nada que ver con tarjetas, videos, o juegos de computadora. Expertos concuerdan que **leyendo en voz alta** a un niño todos los días, empezando desde temprano en la infancia, hará una gran diferencia. La Asociación del Condado de Deschutes Para Niños Pequeños reconoce esta importancia, y esta presentando la Conferencia de Alfabetización Temprana del Centro de Oregón en Mayo 9 en el Resorte de Eagle Crest y Centro de Conferencia. ¿Quién debería atender? ¡Padres, maestros, bibliotecarios, proveedores de cuidado administradores, trabajadores sociales, y cualquiera que se interese en los niños!

El que estará dando el discurso magistral será ganador de premio autor y ilustrado Todd Parr. Todd Parr es todo sobre la lectura y sentirse bien. Sus libros han tocado a niños y sus familias con su mensaje continuo de bondad, amor, y familia. Su marca única de humor place a los lectores jóvenes y adultos con imagines como comiendo macarrón y queso en la tina, o una abuela bailarina.

Todd ha escrito aproximadamente 30 libros, y han sido descritos como "alegres, buenos, refrescantes y tranquilizadores." Su mas reciente libro, *El Te Amo Libro*, fue # 5 en la lista de mas vendidos de The New York Times. *El Libro de la Familia* recibió el Premio Oppenheim Toy Portafolio Mejor Libro en el 2004.

([www.toddparr.com](http://www.toddparr.com)) Siguiendo la presentación de Todd habrá un taller llamado "Leer, Rimar, Brincar: Alfabetización Temprana Habilidades para hacer crecer un Leedor." La conductora del taller será Heather McNeil quien es internacionalmente reconocida leedora de libros, y también es una entrenadora de alfabetización temprana. Heather invitara a bastante audiencia a que participe mientras ella ofrece ideas para animar a los niños a interesarse en los libros y jugar con palabras mediante historias, canciones, rimas, y actividades.

Después del almuerzo habrá 7 sesiones con expertos en dirigir discusiones sobre temas como juego creativo, genero en literatura de niños, ciencia, selección de libros, y un proyecto en todo el estado de alfabetización temprana llamada Leyendo Para Familias Saludables.

Registración es \$50, incluyendo almuerzo. Puede registrarse en [www.coliteracyconference.org](http://www.coliteracyconference.org). Crédito del colegio también esta disponible para otros \$50 si es un estudiante de OSU, y \$75 si no es.

Para mas información sobre la conferencia contáctese con Heather McNeil al 541-617-7099, o [heatherm@dpls.us](mailto:heatherm@dpls.us)



## Broche de Mariposa de Filtros de Café

### Dificultad: Fácíl

¡Esta pequeña mariposa le gustaría estar en su cuarto! Abroche la mariposa a la cadena del ventilador del techo, o sus cortinas. Supervisión es recomendada.

### Que necesitara:

Tallos de chenillas negras  
Filtros de café de papel  
Pinturas de color de agua  
Brocha de pintar  
Agua  
Broche de madera  
2 (4-6mm) ojos de menearse  
Cortadores de alambre  
Tenazas de aguja



### Como hacerlo:

Corte los tallos de chenillas negras a 4". (Usara nada más las piezas de 4" para este proyecto)  
Usando los colores de agua, pinte los filtros de café. Deje secar.  
Doble el filtro como acordeón aproximadamente 1/2".  
Deslice la mariposa en medio de la abridora del broche de madera.  
Doble los tallos de chinillas negras en mitad.  
Separe las orillas de los tallos de chinillas negras.  
Doble una punta por 1/4". Doble otra vez.  
Repita con la otra punta. Esto hace antenas.  
Deslice en medio de la abridora del broche de madera.  
Extienda las alas de la mariposa. Pegue los ojos en el broche.

## Cabezas de Pasto

### Materiales:

Un par de medias  
Semillas de pasto  
Tierra  
Contenedores plásticos chicos (jara o latas limpias de comida de gato)  
Bandas elásticas  
Ojos movientes (los que se pueden coser)  
Limpiadores de pipa  
Botella rociadota

### Descripción:

1. Corte las medias a la rodilla
2. Ponga dentro una cucharada de semillas de pasto
3. Meta la cantidad de tierra que necesite compactada (tamaño de una pelota de softbol) meta la tierra hasta el pie de la media en forma de una cabeza.
4. Amarre la punta abierta fuertemente (corte lo que sobre de la media dejando como 3 pulgadas colgando).

### OPCIONAL:

5. Permita que los niños pellizquen la tierra para amarrar un elástico al rededor para la nariz y oídos.
6. Cosa los ojos
7. Haga lentes de los limpiadores de pipa. Ponga la cabeza de pasto en cima de un contenedor chico (tenga las 3 pulgadas extras de la media colgando en el contenedor)
9. Ponga media pulgada de agua abajo en el contenedor cada par de días.
10. Rocíe agua suavemente sobre las semillas 2 veces al día cada día. MIRE COMO CRECE EL PASTO y mire como se divierten los niños creando su propio peinado.



## Enseñando a los Niños Sobre Colores

Colores hacen nuestro mundo bello en muchas maneras, mediante la naturaleza, comida, ropa, crayones- la lista es de nunca acabar. Es importante enfatizar colores en nuestra vida diaria ya que estimulan la imaginación de nuestros niños y deleita su sentido de vista. Nosotros, como adultos, hablamos de colores cada día y por esta razón los niños empiezan a aprender los nombres de muchos colores. Sin embargo, puede que ellos no sepan que color va con cual nombre. Usted puede ayudar a los niños a que aprendan colores por preguntarles los colores de algunas cosas. Empiece con un solo color con cada niño y agregue más cuando el tiempo vaya pasando. Observación mas el lenguaje equivale al aprendizaje. Actividades simples están d asignadas para ayudar a los niños que estén mas al tanto de los tantos colores que los rodean. Aquí hay algunas maneras de enseñar a los niños colores:

- Use las estaciones de tiempo para ayudar a los niños a aprender sobre colores- verde es primavera, blanco es invierno, y anaranjado es otoño, y así.
- El uso de bloques de juguete, tarjetas, pintura, y crayones pueden ayudar a los niños a desarrollar habilidades de colores y también a aprender sus nombres.
- Camine afuera (o incluso hasta adentro de la casa) y busque un color en particular. Azul por ejemplo, y después pregunte si algún juguete es azul, o si el carro que esta estacionado en frente es azul.
- Escoja un día a la semana y hágala "día de color". Haga proyectos, póngase ropa, cocine comidas y lea libros que todos vayan con ese color.
- Pegue crayones a una cartulina. Luego déles otros crayones y invítelos a emparejar los colores.
- Lea un buen libro que hable de colores. Algunos favoritos son:

¿Es rojo? ¿Es amarillo? ¿Es azul? Por Tana Hoban

El camaleón mezclado por Eric Carle

Colores (Deslizar y Buscar) por Chuck Murphy

Colores (Colección de Libros por Niños) por Anne Geddes



**Coincidir Colores**— Recoja tarjetas de pintura gratis de su tienda de pintura local. Escoja tarjetas en tonos rojo, amarillo, y azul. En casa, separe cada rectángulo. Extiéndalas sobre la mesa y ponga a cada niño a coincidir los colores.

**Pinte y huela**- Cuando pinte una pintura con pintura de cartel, agregue unas cuantas gotas de extractos de hornear para darles a esas pinturas un sabor (olor). ¡Pintar con olor es divertido y una experiencia sensorial para los niños!

Extracto de Fresa = Rojo

Extracto de Limón = Amarillo

Extracto de Menta = Verde

Extracto de Naranja = Anaranjado

Extracto de Chocolate = Café

Extracto de Anís = Negro



**Varitas de Color**— Baile a la música moviendo papelitos en el aire. Use los tubos del papel higiénico o toallas de

papel para las varas. Los niños pueden pintar los tubos de cartón y después decorarlos con crayones, marcadores, y calcomanías. Después, agregue los papelitos y reafírmelos con grapas. Para variación, agregue cintas y/o pedazos de ropa de varios colores.

**Coloree a Hokey-Pokey**— Tenga calcomanías circulas de cuatro colores. Están se pueden encontrar fácilmente en tiendas de oficinas o arte. Cada niño obtiene una calcomanía en cada mano y cada pie (teniendo un color en cada parte). Jueguen Hokey-Pokey de colores mediante cantándolo. "Pon tu círculo azul adentro, pon círculo azul afuera, pon tu círculo azul adentro y menéalo, has el hokey pokey y voltéate. Eso es lo que es todo sobre AZUL!" Continúe jugando con los otros colores.

**Galletas y Queso**— Revuelva color de comida en crema queso. Invite a los niños a untarlo en las galletas para una merienda de colores. Nombre los colores cuando se los vayan comiendo juntos. Este listo para la primavera con colores. Espero que se divierta con estas actividades de colores con su grupo.

*Tania Editor Asociado/ Todos Los Días TLC*

## Alfabetización Temprana

### **Pregunta:**

¿Qué puedo hacer ahora para cerciorarme de que mi niño de dos años aprenderá a leer?

### **Respuesta:**

¡Como padre, usted desempeña un papel crucial para ayudar a su niño a convertirse en un lector! El sitio Web de Reading Rockets está dedicado en su totalidad a la lectura. Los siguientes artículos le darán algunas ideas de cómo promover la alfabetización y compartir la alegría de la lectura juntos. La lectura de libros debe ser una diversión y una actividad agradable para ambos. ¡Pero más importante, al brindarle a su niño experiencias positivas con los libros, usted le está inculcando una pasión genuina, de por vida, por la lectura y el aprendizaje — ¡un regalo invaluable!

### **Pregunta:**

¿Cómo puedo ayudar a mi niño de preescolar con sus habilidades para la escritura?

### **Respuesta:**

Los artículos siguientes le darán una idea de la clase de habilidades que los niños muy pequeños deben mostrar.

La incorporación de la lectura y la escritura en actividades cotidianas divertidas tales como la lectura de una receta para hacer pasteles juntos, escribir la lista de cosas del mercado y el envío de notas de uno al otro, es una de las mejores maneras como los padres pueden ayudar a desarrollar las habilidades de la pre-alfabetización de sus niños pequeños. Permita que su niño de preescolar haga garabatos de letras sin corregirlo, utilice las letras de imanes y estampas, y tome dictado mientras que él o ella le expresan sus ideas. Así, él/ella descubrirá la alegría, la energía y el aspecto práctico de la alfabetización y se sentirá inspirado(a) para aprender más conforme se va preparando.

### **Pregunta:**

Me gustaría comenzar a enseñarle a leer a mi niño de 9 meses, pero él más bien juega con los libros en vez de leerlos. ¿Cómo puedo ayudarlo a convertirse en un lector?

### **Respuesta:**

¡Es genial que usted desee ayudar a su niño a volverse un buen lector! Existen muchas maneras de apoyar estas habilidades en cada etapa de su desarrollo.

A su edad, él no sostendrá los libros y probablemente no notará las palabras impresas. Él está en la etapa táctil, lo que significa que querrá tocar todo y explorar su ambiente poniendo los objetos en su boca, lanzándolos o bien realizando pequeños experimentos en su ambiente físico. ¡Esto es normal y necesario para su desarrollo! (Esta es la razón por la que los libros de cartón grueso son buenos para los infantes y los niños.)

La forma como él aprenderá la manera correcta de utilizar los libros es observándolo a usted que lee y al verse expuesto a los libros a temprana edad. ¡Siga leyendo con él, incluso si él realmente no entiende, pero no lo fuerce a sentarse o a darle vuelta a la hoja con gracia. Él comenzará a hacerlo a medida que crezca.

### **Pregunta:**

Mi hija ha comenzado la escuela preescolar y hemos notado que a veces escribe las letras al revés. ¿Debo preocuparme?

### **Respuesta:**

La escritura de las letras al revés constituye una parte normal del desarrollo de las habilidades para la escritura del niño en preescolar. Si usted tiene otras razones para sospechar la presencia de la dislexia (como serían tener padres o parientes con dislexia, o problemas para aprender a identificar los sonidos o recitar el alfabeto), usted debe seguir supervisando el progreso de la niña y documentar sus observaciones en caso de notar signos de un problema más serio.

Continúe la práctica con ella realizando en casa actividades de escritura divertidas, como sería el escribir la lista de las compras o escribir una carta a un pariente. ¡La mayoría de sus primeros errores forman parte del proceso de aprender a escribir, así es que muéstrele la manera correcta de escribir, pero no le pida que la ejecute demasiado pronto. Ella está en la fase de experimentar esta habilidad.

# TALLERES 2009

**Los niños no son permitidos en los entrenamientos. Por favor de buscar cuidado para sus niños antes de asistir a las clases.**

## Clases de Información General

Interesada en Registrarse como Proveedor de cuidado de niños familiar?

La clase requerida por la División de Cuidado de Niños de Oregon para registrarse es la de Información General, esta clase es GRATIS. Debe de registrarse para las clase de Información General llamando al 548-2380 x 121. Clases de Información General se llevan a cabo en NeighborImpact en Redmond 2303 SW First Street. También ofrecemos clases de Información General alternativas en la tarde en varias ubicaciones. Asegúrate de revisar las fechas y horarios en la lista de abajo.

Fecha: 04/20; 05/11      Horario: 9AM-12PM

Ubicación: NeighborImpact de Redmond

Horario puede cambiar



## Reconocer & Reportar Abuso & Negligencia de Niños

Se requieren dos horas de una clase a la vez para la registración por medio de la División de Cuidado de Niños. Aprender la definición y los indicadores de abuso. También aprender sobre el requerimiento mandatorio de reportar para proveedoras. Tienes que registrarte para esta clase llamando al 548-2380 x 121. Clases se llevan a cabo en NeighborImpact de Redmond 2303 SW 1st Street en las fechas siguientes;

Fecha: 5/08/09; 6/04/09

Horario: 9-11AM

Ubicación: NeighborImpact de Redmond      Costo: \$10.00

Instructor: Bonnie Reyes

Horario puede cambiar

## Primeros Auxilios / CPR para 2 años



Ubicación: NeighborImpact de Redmond      Horario: Por anunciarse      Costo: \$40.00      Fecha:  
Instructor: OR Registro Paso: 1-7

**Descripción:** Este es un entrenamiento comprensivo del programa de emergencias diseñado para el cuidado de cuidado de niños. Este entrenamiento cumple con el requisito para Primeros Auxilios y CPR. El programa cubre CPR para niños, infantes y adultos. Cuidado de primeros auxilios para casos inmediatos y menores. Estas clases serán dadas en Ingles. Llame al numero 548-2380 x 121 para información de clases de primeros auxilios y CPR en español.



No se permiten niños en clase

## Orientación de DHS para Proveedoras Exentas



Ubicación: NeighborImpact de Redmond      Instructor: Por anunciarse  
Fecha: Por anunciarse      Horario:      Costo: Gratis



Hay una nueva orientación para proveedoras exentas. Las proveedoras que son nuevas al sistema de DHS tendrá la oportunidad de asistir a una orientación. Esta clase explicará el sistema de DHS para el cuidado de niños y el proceso de pago. Esta clase cubrirá la manera correcta de llenar la forma de listando, las formas de facturas y las formas de asistencia. Se le dará a las proveedoras también información en cómo conseguir la tarifa mejorada si no desean ser registradas con la División de Cuidado de Niños.

Paquetes de actividades, que incluyen libros de niños y materia educativa, serán distribuidos a individuos a fines de esta orientación. Proveedoras asistiendo a esta clase tendrán derecho a una pequeña remuneración.

Todas son bienvenidas a esta orientación sin embargo, sólo Proveedoras exentas y registradas con DHS tendrán derecho a cualquier estímulo ofrecido. Usted será contactado por SEIU cuando estas clases son ofrecidas. Si usted no ha sido contactado, por favor de llamar a Recursos de Cuidado de Niños al 548-2380 x 121

Su Unión: SEIU - Sam Dávila 1(503) 581 1505 x 199

**NeighborImpact**  
**CHILD CARE RESOURCES**  
**2303 SW 1ST ST, SUITE A**  
**REDMOND, OR 97756**

**Non-Profit**  
**US Postage Paid**  
**Permit #7**  
**Redmond, OR**